

## 10 СЪВЕТА ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА МНОГОЕЗИЧЕН УЕБ САЙТ

Следвайте тези съвети, за да вземете стратегическото решение как да изградите вашия многоезичен уеб сайт.

---

### 01 Изберете подходящи езици, на които да преведете уеб сайта

Помислете кои езици биха могли да помогнат на бизнеса ви да се разрасне. Проверете колко хора говорят тези езици и колко са популярни в Интернет. Проверете в кои страни се говорят и дали имат диалекти.

### 02 Изберете държавите, за които ще преведете уеб сайта

Фокусирайте се върху определени държави, за да стартирате ефикасен дигитален маркетинг. Открийте информация за доставките, законите, данъците и държавните разпоредби на целевия пазар.

### 03 Направете пазарно проучване

Съсредоточете усилията си върху опознаване на вашия типичен чуждестранен клиент. Определете неговия профил и демографски характеристики.

### 04 Разгледайте съдържанието на вашия уеб сайт и адаптирайте текстовете за превод

Разгледайте вече създадените текстове на български език. Подберете онези, които са подходящи за културата на целевите езици и чуждите пазари. Променете ключовите думи във вашето съдържание.

### 05 Изберете подходящ екип от преводач и редактор или копирайтьр

Ако съдържанието на уеб сайта ви ще бъде идентично за многоезичните версии, изберете екип от преводач и редактор. Ако ще създавате уникално съдържание за даден чужд пазар, изберете копирайтьр. Текстовете с високо качество ще ви спечелят редовни клиенти.

## **06** Променете изгледа на вашия уеб сайт, за да е подходящ за чуждия пазар

Редактирайте изображенията на уеб сайта, така че те да не съдържат обидни или неподходящи елементи за чуждата култура. Вашите чуждестранни клиенти ще са по-склонни да купят от вас, ако се чувстват като у дома си на вашия уеб сайт.

## **07** Консултирайте се с чуждестранен бизнес партньор

Ако работите с бизнес партньор от чужбина, помолете го за мнение относно вашия уеб сайт, услуги или продукти.

## **08** Изберете платформа, с която лесно да управлявате многоезичния си уеб сайт

Решете коя платформа искате да използвате, за да изградите и надградите уеб сайта си и дали искате той да се структурира под един или множество домейни. След това решете как ще публикувате нови блог постове за всичките многоезични версии и как ще комуникирате с чуждестранните си клиенти. Налични са многоезични платформи, от CMS системи до многоезични плъгини.

## **09** Оптимизирайте уеб сайта си на чуждия език

Оптимизирайте уеб сайта си спрямо SEO стандартите в целевата държава и го рекламирайте правилно. Преведете и адаптирайте ключовите думи и ги вградете в съдържанието на уеб сайта си.

## **10** Създайте ефективен маркетинг за вашия многоезичен уеб сайт

Създайте Facebook страница или друг социален канал за целевата държава. Достигнете до потенциалните си клиенти на техния език. Създавайте рекламни кампании, за да рекламирате уеб сайта си. Бъдете готови да отговаряте на въпроси и коментари от страна на клиентите ви на чуждия език.

**БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ: 0700 11 502**

Агенция за езикови преводи „Олтранс“

**[websitetranslation.oltrans.bg](http://www.websitetranslation.oltrans.bg)**